

Bibliothèque de la ville de Baden : Bibliothèque interculturelle Global BIB

Café en langue allemande

Le café en langue allemande est un atelier de conversation durant lequel des personnes apprenant l'allemand peuvent échanger dans une atmosphère agréable. Les conversations sont guidées pour que l'allemand puisse être pratiqué et amélioré et les contacts entre participant.e.s nourris. Ce café linguistique était jusqu'à présent mensuel ; à partir du second semestre 2017, il aura lieu deux fois par mois, une fois l'après-midi et une fois le matin. Il est gratuit et sans inscription. Le fait que les participant.e.s ne doivent pas s'inscrire rend cette activité accessible au plus grand nombre.

Quel est le but du café en langue allemande ?

Beaucoup de migrant.e.s de la région de Baden font des cours d'allemand et y apprennent beaucoup de grammaire. Toutefois, comme ils/elles sont en Suisse depuis peu et connaissent peu de monde, ils ne peuvent souvent pas pratiquer l'allemand au quotidien.

Certains éléments reviennent régulièrement dans l'atelier de conversation ; il commence par un bref tour de présentation, alors que des informations sur la bibliothèque et les manifestations et offres régionales sont données à la fin par l'animatrice ou les participant.e.s eux/elles-mêmes. La langue commune est le bon allemand. Lors de chaque rencontre, l'animatrice choisit une thématique pour stimuler l'échange entre tou.te.s ou en plus petits groupes. Les thèmes sont par exemple les fêtes, les coutumes et le quotidien en Suisse et dans les différents pays d'origine. Ce qui est important, c'est que les participant.e.s aient du plaisir à pratiquer la langue et que tou.te.s s'expriment.

Sont également bienvenu.e.s au café linguistique : les germanophones qui apprécient les échanges interculturels et qui, par leur participation bénévole, permettent aux apprenant.e.s d'améliorer leur allemand. A la suite d'un appel aux bénévoles lors du lancement du projet, il y a toujours, parmi les participant.e.s germanophones des rencontres avec des apprenant.e.s aussi en dehors de l'atelier pour leur permettre de pratiquer l'allemand.

De plus, la bibliothèque de la ville de Baden propose un **café linguistique en suisse-allemand**, qui est lui aussi gratuit et sans inscription. Beaucoup de migrant.e.s se rendent compte en apprenant l'allemand que la langue du quotidien est le suisse-allemand. Dans le cadre de l'atelier, le suisse-allemand est parlé lentement, des mots et textes du quotidien sont analysés en détail, ce qui permet aux apprenant.e.s de mieux s'orienter dans la vie de tous les jours en Suisse allemande. En intégrant les envies et souhaits concrets des participant.e.s, l'animatrice se fonde sur leurs besoins pour créer des textes et du matériel d'apprentissage pour le café en suisse-allemand.

Depuis cette année, la bibliothèque de la ville de Baden propose également un **café en langue allemande pour arabophones**. C'est une offre à la portée de toutes les personnes de langue maternelle arabe qui apprennent l'allemand. Le café a lieu une fois par semaine ; il est sans inscription et gratuit. C'est un complément idéal aux cours d'allemand, axés plutôt sur la grammaire, que ces participant.e.s suivent à côté. La conversation et la pratique de la langue allemande sont au coeur de cette rencontre hebdomadaire. L'animatrice de cet atelier est bilingue allemand/arabe et parle à chaque rencontre d'un thème précis, de différences et ressemblances culturelles. Le but est d'apprendre à mieux connaître et comprendre les us et coutumes de la Suisse.

Avril 2017, Yvonne Brogle, global BIB (Avril 2017)

Lien vers tous les cafés linguistiques de la bibliothèque de la ville de Baden – global BIB :
<https://stadtbibliothek.baden.ch> > Veranstaltungen



